

# **ANAQUEL**

## **BOLETÍN DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN PORTUGAL**

**01 / 2017**



Número  
XXIX

Marzo de 2017

NIPO: 030-15-100-3



EMBAJADA  
DE ESPAÑA  
EN PORTUGAL

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN

# ANAQUEL

Boletín informativo de la Consejería de Educación en Portugal



Director:  
Ángel María Sainz García  
Consejero de Educación en Portugal

Coordinadores:  
Mateo Berrueta Bea  
Joana Lloret Cantero

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA y DEPORTE  
Subsecretaría  
Subdirección General de Cooperación Internacional

Edita:  
© Secretaría General Técnica  
Subdirección General de Documentación y Publicaciones  
Embajada de España en Portugal  
Consejería de Educación  
NIPO: 030-15-100-3

Catálogo de publicaciones del Ministerio:

[mecd.gob.es](http://mecd.gob.es)

Catálogo general de publicaciones oficiales:

[publicacionesoficiales.gob.es](http://publicacionesoficiales.gob.es)

El fichero digital de este boletín puede descargarse desde la página web de la Consejería de Educación:

<http://www.mecd.gob.es/portugal/publicaciones-materiales/publicaciones.html>

Se permite la copia total o parcial de este boletín siempre y cuando:

- se cite la procedencia;
- no se proceda a cobro o contraprestación de ningún tipo;
- se informe a la Consejería de Educación de Portugal de la incorporación, ofreciendo los datos que permitan la vigilancia del cumplimiento de lo expuesto en el punto anterior.

## Contenido:

Nuevas adquisiciones para el CR	3
Publicaciones de material didáctico	5
VII Congreso ELE: segunda circular	6
Jornadas de formación en Lisboa	9
XIV Premios Pilar Moreno 2017	11
<i>El Quijote</i> en la ES de Setúbal	14
Congreso “Cervantes y los mares”	15
II Jornadas de cultura española en Évora	16
Jornadas de actualización didáctica en la Univ. Nova de Lisboa	17

## Adquisiciones del Centro de Recursos de la Consejería de Educación de la Embajada de España en Portugal

El pasado enero, la Consejería de Educación de la Embajada de España incorporó nuevos materiales a su biblioteca. Desde entonces, estas adquisiciones están disponibles para el préstamo tanto en el Centro de Recursos como a través del catálogo en línea en el siguiente enlace:

<http://www.programasexterior.abiesweb.org/visitas/preHomePublica>

Entre los nuevos materiales podemos encontrar los siguientes títulos:

### Manuales de ELE:

- *Clan 7; niveles 1, 2,3 y 4.*
- *Espacio Joven; niveles A1, A2.2 y B1.1.*
- *Nuevo Prisma fusión A1+A2 y B1+B2.*
- *Club Prisma.pt*
- *Diverso español B.*
- *Objetivo DELE escolar A2-B1*
- *Código ELE 4*
- *Así se habla en nivel C.*
- *Uso escolar A1, A2+ y B1.*
- *Gente Hoy 2. B1*



### Literatura infantil:

- *Finis Mundi.* Laura Gallego.
- *Aqualuna.* Joan Manuel Gisbert.
- *El enigma de la muchacha dormida.* Joan Manuel Gisbert.
- *Todos los detectives se llaman Flanagan.* Andreu Martín.

### Lecturas graduadas:

- .- *Los Fernández. Boda en Buenos Aires.*
- .- *Los Fernández. Fiesta sorpresa en Chinchón.*
- .- *Misión en La Pampa.*

### Otros materiales para la enseñanza de ELE:

- .- *La formación del profesorado de español.*
- .- *Gramática avanzada. B2.*
- .- *Entorno turístico B1.*
- .- *La cortesía en la comunicación.*
- .- *El español coloquial en las redes sociales.*
- .- *¿Cristóbal Colón usaba GPS?*
- .- *Taller de juegos teatrales.*
- .- *La casa del acantilado.*
- .- *Cultura en España B1/B2.*
- .- *Juegos dramáticos para nuestra clase de ELE.*
- .- *De hipster a hacker.*



### Narrativa:

- .- *Eloísa está debajo de un almendro.* Enrique Jardiel Poncela.
- .- *La flaqueza del bolchevique.* Lorenzo Silva.
- .- *Maribel y la extraña familia.* Miguel Mihura.
- .- *Crímenes ejemplares.* Max Aub.
- .- *Sonata de otoño/Sonata de invierno.* Ramón M<sup>a</sup> del Valle-Inclán.
- .- *Sonata de primavera/Sonata de estío.* Ramón M<sup>a</sup> del Valle-Inclán.
- .- *Las lágrimas de Shiva.* César Mallorquí.
- .- *Un viejo que leía novelas de amor.* Luis Sepúlveda.

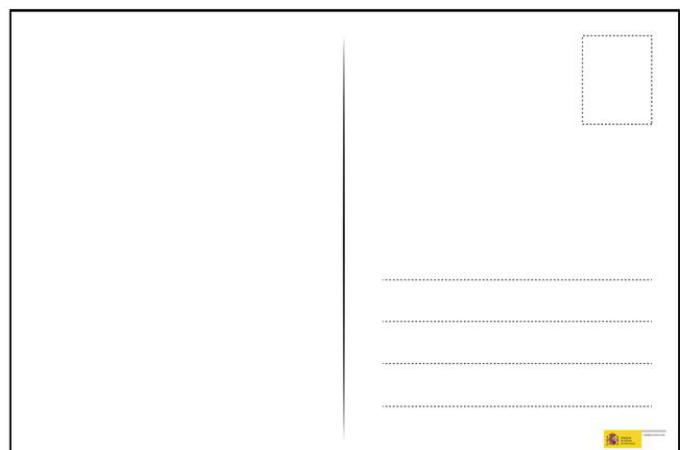
### DVD:

- .- *Familia.* Fernando León.
- .- *El olivo.* Icíar Bollaín.
- .- *Amanece que no es poco.* José Luis Cuerda.
- .- *La isla mínima.* Alberto Rodríguez.
- .- *Julietta.* Pedro Almodóvar.
- .- *Belle époque.* Fernando Trueba.
- .- *Whisky.* Pablo Stoll y Juan Pablo Rebella.
- .- *El pisito.* Marco Ferreri.
- .- *Bienvenido Mr. Marshall.* Luis García Berlanga.
- .- *Soldados de Salamina.* David Trueba.



## Publicación de material didáctico

Recientemente la Consejería de Educación ha publicado un cartel que recopila una selección de autores con los inicios de una obra de cada uno de ellos. También se ha incluido en la página web de la Consejería una colección con 16 postales, listas para su impresión, de diferentes lugares de la geografía española. Ambas publicaciones cuentan con una guía orientativa para la explotación didáctica de dicho material en el aula de ELE y las dos se encuentran en el siguiente enlace: <http://www.mecd.gob.es/portugal/publicaciones-materiales/publicaciones.html>.





**Organizan****Patrocina****Colaboran****VII CONGRESO SOBRE LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN PORTUGAL:  
INVESTIGACIÓN E INNOVACIÓN EN LA ENSEÑANZA DE ELE**

**Instituto de Letras e Ciências Humanas, Universidade do Minho  
29 de junio- 1 de julio de 2017**

**SEGUNDA CIRCULAR**

El Comité Organizador del VII Congreso sobre la Enseñanza del Español en Portugal quiere trasladaros una serie de informaciones importantes a todos los interesados en participar en el Congreso.

**PARTICIPACIÓN:**

Se pueden enviar contribuciones al Congreso, en forma de comunicación, taller o póster (<http://cehum.ilch.uminho.pt/congresoensenanzaespanol#registration>), hasta el día **28 de febrero**.

**INSCRIPCIÓN:**

Para formalizar la inscripción, se deberá completar el formulario disponible en el siguiente enlace:

<http://cehum.ilch.uminho.pt/congresoensenanzaespanol#registration>

**PREMIO A LA MEJOR COMUNICACIÓN:**

Los **participantes con comunicación** podrán presentar su candidatura a un **premio** de 500€ a la mejor comunicación sobre la enseñanza del Español Lengua Extranjera para hablantes de portugués, patrocinado por la **Cátedra Luis de Camoens** de la Universidad Carlos III de Madrid, el Banco de Santander y la Fundación Ramón Areces, de acuerdo con las bases del mismo (disponibles en <http://cehum.ilch.uminho.pt/congresoensenanzaespanol#registration>).

**Más información en:** <http://cehum.ilch.uminho.pt/congresoensenanzaespanol>



## Jornadas de formación en Lisboa

Durante el mes de febrero tuvieron lugar las jornadas de didáctica para los profesores de Español en Portugal, organizadas por la editorial Edinumen con el apoyo de la Consejería de Educación de la Embajada de España y el Instituto Cervantes de Lisboa. Los talleres se impartieron en la Universidad de Coímbra, la Universidad del Algarve, el Instituto Cervantes y la Universidad de Oporto.

El sábado 11 de febrero, el I.C. albergó estas jornadas en su sede de Lisboa. Joana Lloret, asesora técnica de la Consejería de Educación, y Sonia Izquierdo, directora académica del I.C., inauguraron el evento y presentaron a los ponentes ante un gran número de asistentes. Más de un centenar de profesores de ELE y estudiantes de máster se desplazaron, no solo desde Lisboa y sus alrededores, sino incluso de algunas universidades españolas cercanas.

Álvaro Sesmillo, formador de la editorial Edinumen, presentó su taller "Emociones, creatividad e identidad en el aula de ELE" y Mateo Berrueta Bea, lector *El Corte Inglés* del Centro de Recursos de la Consejería de Educación, centró su exposición en el uso de las TIC en su propuesta "Tareas 2.0 para acercar la literatura al aula de ELE".



## Jornada de la editorial SGEL

La editorial SGEL, el Instituto Cervantes de Lisboa y la Consejería de Educación en Portugal organizaron una jornada de formación para profesores de ELE el 4 de marzo en las instalaciones del Instituto Cervantes, con un gran éxito en la convocatoria.

Valentín Cózar, profesor del Instituto Cervantes de Lisboa, y Carlos Barroso, Asesor pedagógico de la editorial SGEL, desarrollaron sus ponencias ante un público muy interesado en las materias.



## XIV Premios Pilar Moreno 2017

Como viene siendo habitual desde hace 13 años, la Consejería de Educación de la Embajada de España en Portugal, representantes de la familia de Doña Pilar Moreno Díaz de Peña y la Secretaria-Geral da Educação e Ciência organizan este concurso en el que participan numerosos estudiantes de español de diversas escuelas repartidas por toda la geografía portuguesa.

El 11 de marzo, en el Centro de Recursos de la Consejería de Educación, se reunió el jurado de los premios Pilar Moreno formado por:

- D. Ángel María Sainz García, Consejero de Educación.
- Dña. Mercedes Peña, hija de D<sup>a</sup> Pilar Moreno
- Un representante de APPELE.
- Un representante del Instituto Cervantes
- Un representante del Instituto Español "Giner de los Ríos" de Lisboa.
- Un representante del Ministerio de Educación portugués.
- D<sup>a</sup> Joana Lloret Cantero, Asesora Técnica de la Consejería.

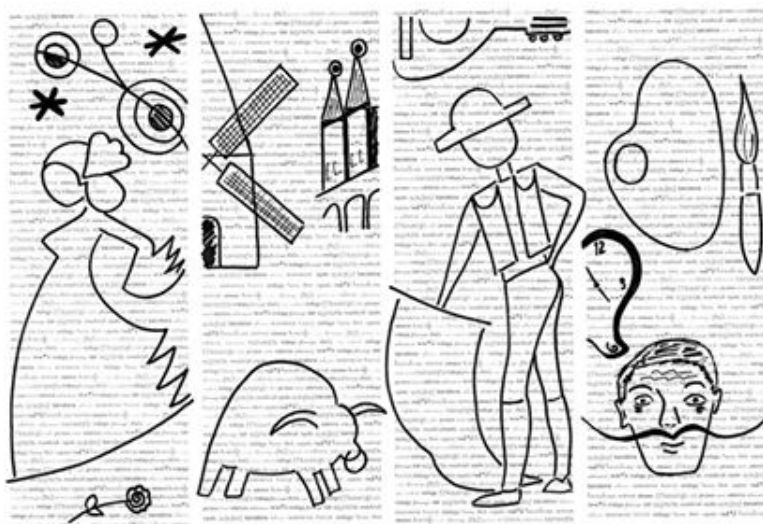


En esta convocatoria se han recibido un total de 16 vídeos y 499 carteles que han formado parte de este concurso cuya temática es "Un viaje cultural a España".

Estos son los ganadores de los premios Pilar Moreno 2017, dotados con 10.000 euros:

### Carteles:

1º.- Gabriel Teixeira Pacheco (150 euros). Escola Vasco de Gama, Lisboa (250 euros).



2º.- Matilde Gomes Silva (125 euros). Escola Eça de Queirós (200 euros).



**3º.- Marta Correia L. M. Magalhães (75 euros).** Escola Vasco da Gama (200 euros).



### Vídeos:

**1º.-** Escola Básica e Secundária D. António Taipa. Premio de 4.000 euros.

<https://www.youtube.com/watch?v=DPmDb4D1huU>

**2º.-** Escola Secundária Dr. António Granjo. Chaves. Premio de 3.000 euros.

<https://youtu.be/dRr3zIPhGW4>

**3º.- Agrupamento de Escolas a Lã e a Neve.**Covilhã. Premio de 2.000 euros.

[https://youtu.be/oavM2\\_NfeyM](https://youtu.be/oavM2_NfeyM)

El acto de entrega de premios se realizó el pasado 31 de marzo en el Centro de Caparide, del Ministerio de Educación de Portugal.

## El Quijote en la Escola D. João II, de Setúbal

El 23 de marzo, la profesora Sandra Dias de la Escola Secundária D. João II, de Setúbal, organizó un evento dedicado al Quijote en el salón de actos del centro.

La jornada comenzó con la lectura de algunos pasajes del *Quijote* y continuó con la participación de Joana Lloret, Asesora Técnica de la Consejería de Educación, que hizo una presentación del material didáctico dedicado a Cervantes, publicado en la página web de la Consejería de Educación:

<http://www.mecd.gob.es/portugal/publicaciones-materiales/Homenaje-a-Cervantes.html>

El acto concluyó con la intervención de la Doctora, hispanista y miembro correspondiente de la RAE, D<sup>a</sup> María Fernanda de Abreu y su visión de la obra cervantina. Cabe destacar la implicación de los docentes y la participación activa del alumnado de la escuela.



## Congreso Internacional “Cervantes y los Mares, en los 400 años del Persiles”

Del 16 al 18 de noviembre de 2017 tendremos la oportunidad de asistir al Congreso Internacional «CERVANTES Y LOS MARES, en los 400 años del Persiles», organizado por el CHAM de la Faculdade de Ciências Sociais e Humanas de la Universidade Nova de Lisboa, y que se celebrará en la FCSH de la misma universidad, con el apoyo de la FCT, de la Consejería de Educación y de la Fundación Ramón Areces.

Invitamos a las personas interesadas a que participen en este evento con la presentación de comunicaciones hasta el 30 de marzo de 2017.

Más información sobre el congreso en el siguiente enlace:

<http://congresocervantesylosmareslisboa.weebly.com/>

CONGRESO INTERNACIONAL

«CERVANTES Y LOS MARES, en los 400 años del *Persiles*»

16, 17 y 18 de noviembre de 2017

CHAM/Universidade Nova de Lisboa



Lisboa. Fuente: Banco de imágenes y sonidos. MECYD. Gobierno de España

*«La ciudad es la mayor de Europa, y la de mayores tratos; en ella se descargan las riquezas del Oriente, y desde ella se reparten por el universo; su puerto es capaz, no sólo de naves que se puedan reducir a número, sino de selvas movibles de árboles que los de las naves forman [...]»*

Libro tercero de *Los trabajos de Persiles y Sigismunda*, historia setentrional, cap. I

## II Jornadas de Cultura Española en la Universidad de Évora

Los días 26 y 27 de abril de 2017 tendrán lugar las II Jornadas de Cultura Española en la Universidad de Évora y que organizan conjuntamente dicha universidad y la Consejería de Educación con la colaboración de la Consejería de Cultura, el Instituto Cervantes y la Fundación Ramón Areces.

Las Jornadas contarán con la intervención del Consejero de Educación, D. Ángel María Sainz García, en la conferencia que lleva por título: "El Quijote ilustrado: imágenes y palabras". Además, Joana Lloret y Mateo Berrueta guiarán un cinefórum dedicado a la película española *El Orfanato*, de Juan Antonio Bayona. A las Jornadas también asistirán el poeta extremeño, Álvaro Valverde, y D. Javier Rioyo, Director del Instituto Cervantes de Lisboa, que expondrá la conferencia de clausura.

Acompañará a estas Jornadas la exposición itinerante "Miguel EN Cervantes. El retablo de las maravillas", organizada por el Museo- Casa natal de Cervantes en Alcalá de Henares, que recopila aspectos biográficos de Miguel de Cervantes y resume el contenido de su entremés *El retablo de las maravillas*.





## Jornadas de actualización de la Universidad Nova de Lisboa

Los días 5, 6, 12 y 13 de mayo tendrán lugar en la Universidad Nova de Lisboa las jornadas de actualización didáctica destinadas a profesores de ELE y estudiantes de Máster universitario en L2 y LE.

Los seminarios tendrán un carácter colaborativo y participativo sobre cuestiones teórico-prácticas relacionadas con la enseñanza del ELE en Portugal. Contará con los siguientes formadores y talleres:

- Sergio Adillo Rufo: "Adolescentes poetas. A criação coletiva na aula de Espanhol como Língua Estrangeira". (2h)

- Joana Lloret Cantero: "Desenvolver a expressão oral e a criatividade na aula de ELE a partir de textos literários breves". (2h)

- Delfina Sá: "A compreensão da leitura. Instrumentos e critérios de avaliação". (2h)

- Mateo Berrueta Bea: "O cinema na aula de ELE: uma proposta didática". (2h)

- Simón Sampedro Pascual: "Possibilidades pedagógicas e recursos didáticos desde o jogo literário na aula de ELE". (2h)

Las jornadas estarán acreditadas por el CCPFC con un total de 0,6 créditos / 15horas.



EMBAJADA  
DE ESPAÑA  
EN PORTUGAL

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN